

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 20 (1902)
Heft: 206

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 31.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2^{tes} Semester . . . 8.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post
abonniert werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:

Suisse: un an . . . fr. 6.
2^e semestre . . . 3.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich,
ausgenommen Sonn- und Feiertage.

Redaktion und Administration
im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration
au Département fédéral du commerce.

Paraît 1 à 2 fois par jour,
les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgzelle (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

Inhalt — Sommaire

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordata. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Muster und Modelle. — Dessins et modèles. — Aussenhandel Norwegens im Jahr 1901. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkursöffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 231 und 232.)

(L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzugehen.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beizugehen.

Kt. Zürich. Konkursamt Pfäffikon. (873)
Gemeinschuldner: Schellenberg, Jacob, Rosshaarspinnerei, in Balchenstall-Hittnau (Kt. Zürich).

Datum der Konkurseröffnung: 24. Mai 1902.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 10. Juni 1902, nachmittags 2 1/2 Uhr, im Hotel «Bahnhof» zu Pfäffikon.

Eingabefrist: Bis und mit 30. Juni 1902.

Kt. Bern. Konkursamt Nidau. (860)
Gemeinschuldnerin: Firma Joh. Schmutz & Co in Liq., Zimmerei und Baugeschäft etc., in Schwadernau.

Datum der Konkurseröffnung: 3. Mai 1902.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 4. Juni 1902, nachmittags 4 1/2 Uhr, im Saale der Wirtschaft Brenzikofer («Kreuz») in Nidau.

Eingabefrist: Bis und mit 28. Juni 1902.

Kt. Schwyz. Konkursamt Einsiedeln. (857)
Gemeinschuldner: Arbeiterkonsumverein Einsiedeln in Einsiedeln.

Datum der Konkurseröffnung: 27. Mai 1902.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 3. Juni 1902, vormittags 10 Uhr, auf der Notariatskanzlei (Rathaus) Einsiedeln.

Eingabefrist: Bis und mit 28. Juni 1902.

Kt. St. Gallen. Konkursamt Ober- und Unter- (870)
Gemeinschuldner: Gschwend-Haselbach, Jacob, Feilenhauerei und Kohlenhandlung, in Altstätten.

Datum der Konkurseröffnung: (Art. 166 ff. B.-G.) 9. Mai 1902.

Eingabefrist: Bis und mit 17. Juni 1902.

Kt. St. Gallen. Konkursamt Rorschach. (875)
Gemeinschuldner: Züst, Alfred, Wirt und Möbelhandlung zur «Bierquelle» in Rorschach.

Datum der Konkurseröffnung: 22. Mai 1902.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 9. Juni 1902, vormittags 11 Uhr, in der «Krone» in Rorschach.

Eingabefrist: Bis und mit 1. Juli 1902.

Ct. de Vaud. Office des faillites de Moudon. (855)
Failli: Vuagniaux, Emile, meunier, à Vucherens.

Date de l'ouverture de la faillite: 20 mai 1902.

Première assemblée des créanciers: Lundi, 2 juin 1902, à 2 heures de l'après-midi, à l'Hôtel-de-Ville, à Moudon.

Délai pour les productions: 28 juin 1902 inclusivement.

Ct. de Vaud. Office des faillites d'Yverdon. (853)
Failli: Cornuz, Jules, ancien tenancier de l'Hôtel de la Couronne, à Yverdon.

Date de l'ouverture de la faillite: 7 mai 1902.

Première assemblée des créanciers: Samedi, 31 mai 1902, à 2 heures du jour, à l'Hôtel-de-Ville, à Yverdon.

Délai pour les productions: 28 juin 1902 inclusivement.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249 u. 250.)

(L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria.

(L. E. 249 e 250.)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich. Konkursamt Schlieren. (844)
Im Konkurs des Rütimann, Johannes, Wirt zum «Freihof», in Birmensdorf, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Schlieren zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung desselben sind bis zum 3. Juni 1902 beim Einzelrichter des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, widrigenfalls derselbe als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Zürich. Konkursamt Wiedikon in Zürich III. (867)
Gemeinschuldnerin: Frau Schaufelberger, Ursula, geb. Huber, Wirtin, Ehefrau des Johannes Schaufelberger, Zimmermeister, von Nussbaumen (Kt. Thurgau), wohnhaft an der Kalkbreitstrasse Nr. 140, in Zürich-Wiedikon.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 7. Juni 1902.

Kt. Bern. Konkursamt Biel. (854)
In nachfolgenden Konkursen liegt der Kollokationsplan auf dem Konkursamt Biel zur Einsicht auf:

Gemeinschuldner:
Kollektivgesellschaft Magri frères, gew. Bauunternehmer in Biel.
Magri, Jean-Baptiste, gew. Bauunternehmer daselbst.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 7. Juni 1902.

Kt. Basel-Land. Konkursamt Binningen. (856)
Gemeinschuldner: Vogt-Gürtler, J. August, Zimmermeister, in Allschwil.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 7. Juni 1902.

Kt. Basel-Land. Konkursamt Liestal. (874)
Gemeinschuldner: Zeller-Aellig, Wilhelm, Bäcker, in Liestal.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 8. Juni 1902.

Ct. del Ticino. Ufficio dei fallimenti di Lugano. (869)
Fallito: Winkler, Jacques, Hôtel Zürich, a Lugano.

Termine per promuovere l'azione d'opposizione: 10 giugno 1902 inclusivamente.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation

(B.-G. 251.)

(L. P. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Basel-Stadt. Konkursamt Basel-Stadt. (868)
Gemeinschuldner: Knöpfli-Kägi, Albert, Bauunternehmer, in Basel.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 7. Juni 1902.

Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation.

(B.-G. 250.)

(L. P. 250.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Basel-Stadt. Konkursamt Basel-Stadt. (865)
Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft Georg Schultheiss & Co, Tuch- und Massgeschäft, in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 9. Mai 1902.

Einspruchsfrist: Bis und mit 7. Juni 1902.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

Kt. Zürich. Konkursamt Zürich I. (863)
Gemeinschuldner:
Rusterholz, Wilhelm Alfred, Konditor, in Zürich.

Witwe Rusterholz, Anna, geb. Bachmann, von Wädenswil, wohnhaft gewesen an der Kirchgasse Nr. 6, in Zürich.
Goebeler, Heinrich, Kaufmann, an der Brandschenkestrasse, in Zürich.

Datum des Schlusses: 24. Mai 1902.

Ct. de Vaud. Office des faillites de Grandson. (859)
Failli: Simon, Edouard, entrepreneur, à Ste-Croix.

Date de la clôture: 23 mai 1902.

Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.
(B.-G. 195 u. 317.) (L. P. 195 et 317.)

Rivocazione di fallimento.
(L. E. 195 e 317.)

Ct. del Ticino. Tribunale distrettuale di Blenio in Acquarossa. (858)
Debitore: Pizzotti, Alessio, negoziante, in Ludiano.
Data della revocazione: 5 maggio 1902.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich. Konkursamt Aussersihl in Zürich III. (862)
Im Konkurs der Cement- und Schlackensteinfabrik A.-G. in Zürich III sind die Fabrikgebäulichkeiten, Steinvorräte, Maschinen und Gerätschaften partienweise oder en bloc aus freier Hand zu verkaufen.
Zur Besichtigung dieser Objekte wende man sich an die obgenannte Amtsstelle, wozu der 6. und 7. Juni 1902 (je nachmittags) festgesetzt ist.
Offerten sind bis zum 21. Juni 1902 ebenfalls an diesseitige Stelle zu richten.

Kt. Zürich. Konkursamt Oberstrass in Zürich IV. (871)
Aus dem Konkurs der Firma Gebr. Gubler, Baumeister, in Zürich IV-Unterstrass, werden Donnerstag, den 26. Juni 1902, nachmittags 4 Uhr, im Restaurant «Casino Unterstrass» in Zürich IV auf öffentliche Steigerung gebracht:

- 1) Drei Schuldbriefe in Beträgen von Fr. 60,000, Fr. 30,000 und Fr. 20,000, haftend auf nachbezeichneter Liegenschaft zum «Casino»; sodann
- 2) Das Gesellschaftshaus zum «Casino», Unterstrass (Assek.-Nr. 40), für Fr. 296,750 assekuriert.
Ein Stallgebäude (Assek.-Nr. 593), für Fr. 13,500 assekuriert.
13 Aren 42,1 m² Land, Grundfläche obiger Gebäude und Hofraum, und
Die gemäss §§ 52 und 55 des Zürich. Priv.-Ges.-B. mit der Liegenschaft zum «Casino» verpfändeten Zubehörden.
An der a. Beckenhofstrasse in Unterstrass befindlich.
Die Versteigerung der Titel, welche inzwischen hierorts eingesehen werden können, erfolgt gegen Barzahlung.
Bezüglich der Liegenschaften liegen die Gantbedingungen ab heute beim Konkursamt Oberstrass zur Einsicht auf.

Kt. Zürich. Konkursamt Riesbach in Zürich V. (827)
Aus dem Konkurs der Schweizer Mineralwasser-Aktiengesellschaft in Zürich V kommen Freitag, den 30. Mai 1902, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes gegen Barzahlung auf öffentliche Steigerung:
3 Schuldbriefe per Fr. 100,000, 19,356. 30 und Fr. 16,000, haftend auf Grundstücken in Birmenstorf (Aargau).

Kt. Zürich. Konkursamt Wiedikon in Zürich III. (872)
Gemeinschuldnerin: Frau Schaufelberger-Huber, U., Wirtin, an der Kalkbreitestrasse Nr. 140, in Zürich-Wiedikon.
Gantobjekte:
1) Ein Wohnhaus mit Schopfanbau, an der Kalkbreitestrasse Nr. 140, in Zürich-Wiedikon, unter Nr. 262 für Fr. 15,000 assekuriert.
2) Ein Oekonomiegebäude daselbst, unter Nr. 287 für Fr. 3000 assekuriert.
3) Flurbuch Nr. 2901: Zwölf Aren 51,4 m² Gebäudeplatz, Hofraum, Garten und Acker.
Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Montag, den 30. Juni 1902, nachmittags 4 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Wiedikon.
Die Steigerungsbedingungen liegen inzwischen bei demselben zur Einsicht auf.

Kt. Bern. Konkursamt Laufen (Jura). (861)
Auf Requisition des Konkursamtes Basel-Stadt werden Montag, den 30. Juni 1902, nachmittags von 2 1/2 Uhr an, in der Wirtsch. Bernh. Stachel in Blauen öffentlich versteigert die hiernach beschriebenen, in der Gemeinde Blauen gelegenen und zur Konkursmasse des Fluri-Schuhmacher, Urs, in Basel, gehörenden Liegenschaften:
1) Abschnitt D Nr. 445: 10,84 Aren Acker in Bernhardsholz. Grundsteuerschätzung Fr. 84.
2) Abschnitt D Nr. 283: 27,80 Aren Matten im Erstell. Grundsteuerschätzung Fr. 930.
3) Abschnitt D Nr. 284: 33,30 Aren Matten allda. Grundsteuerschätzung Fr. 740.
Diese Liegenschaften bilden ein Ganzes und wurde bis anhin auf denselben ein Sandsteinbruch ausgebeutet.
Amtliche Schätzung Fr. 200.
Die Steigerungsbedingungen liegen vom 20. Juni 1902 hinweg auf dem Konkursamt Laufen zur Einsicht offen.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.
(B.-G. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers.
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Zürich. Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung. (864)
Mit Beschluss vom 22. Januar 1902 erteilte das Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, der Saalbaugesellschaft Zürich (Genossenschaft) zum Zwecke des Abschlusses eines Nachlassvertrages eine zweimonatliche Stundung, welche später noch um zwei Monate verlängert wurde. Der

Nachlassvertrag ist jedoch nicht zu stande gekommen und es hat die Saalbaugesellschaft mit Zuschrift vom 21. Mai 1902 auf die weitere Durchführung des Verfahrens verzichtet, was hiemit öffentlich bekannt gemacht wird.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.
(B.-G. 804.) (L. P. 804.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Genève. Tribunal de première instance de Genève. (866)
Débiteur: Rossa, Antoine, négociant en vins, rue de l'Arquebuse, 19, à Genève.

Jour, heure et lieu de l'audience: Lundi, 2 juin 1902, à 2 heures après-midi, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 2^e cour, 1^{er} étage, salle A.

Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat.
(B.-G. 808.) (L. P. 308.)

Kt. St. Gallen. Bezirksgericht Sargans. (869)
Schuldner: Gätzi, Frid., Zündholzfabrikant, in Unterterzen.
Datum der Bestätigung: 12. April 1902.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

Marken. — Marques.

Eintragungen. — Enregistrements.

N° 14,679. — 27 mai 1902, 8 h. a.

Goulu & C^o, fabricants,
Auvornier (Suisse).

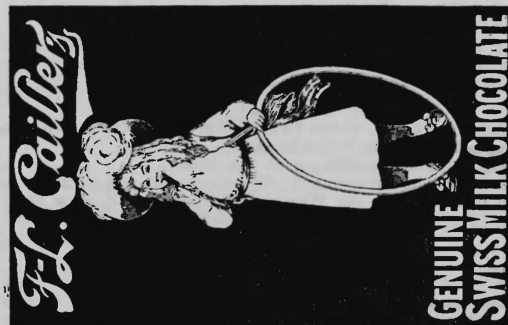
Liqueurs, spiritueux et sirops divers.



N° 14,680. — 27 mai 1902, 8 h. a.

Société anonyme des chocolats au lait F. L. Cailler,
Broc (Suisse).

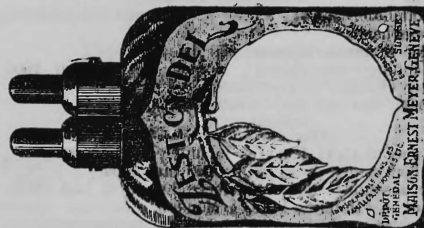
Chocolats, chocolats au lait, en poudre et en tablettes, cacao, articles de réclame.



N° 14,681. — 27 mai 1902, 8 h. a.

Ernest Meyer, fabricant,
Genève (Suisse).

Boissons.



N° 14,682. — 27 mai 1902, 8 h. a.

A. Manquat, fabricant,
Genève-Plainpalais (Suisse).

Produits chimiques et pharmaceutiques. AURÉSOL



Liste der Muster und Modelle. — Liste des dessins et modèles.

1. Hälfte Mai 1902. — 1^{re} quinzaine de mai 1902.

Binterlegungen. — Dépôts.

8664-8685.

- Nr. 8664. 1. Mai 1902, 11 Uhr a. — Offen. — 1 Modell. — Schuhabsatz mit Einlage. — Dr. Hans Staedler, Bern (Schweiz).
- Nr. 8665. 1. Mai 1902, 11 h. a. — Cacheté. — 1 modèle. — Plomb d'origine pour montres. — F. E. Roskopf & Co, Genève (Suisse).
- Nr. 8666. 2. Mai 1902, 8 h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Porte-allumettes. — Joseph Dido, Pont (Vaud, Suisse).
- Nr. 8667. 2. Mai 1902, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 108 Muster. — Stickereien. — Gebrüder Alder, Herisau (Schweiz).
- Nr. 8668. 3. Mai 1902, 8 Uhr p. — Offen. — 4 Modelle. — Chirurgische Instrumente und Sanitätsartikel. — Schweiz. Medicinal- & Sanitäts-Gesellschaft A.-G. vormals C. Fr. Hausmann Hecht-Apotheke, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 8669. 3. Mai 1902, 8 Uhr p. — Offen. — 219 Muster. — Stickereien. — Johs. Rohner, Rehobel (Schweiz).
- Nr. 8670. 3. Mai 1902, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 501 Muster. — Stickereien. — Otto Alder & Co, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 8671. 3. Mai 1902, 7³/₄ h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Platine de montre avec plaque circulaire munie de rayons placée sous l'emplacement du balancier. — Ernest Degoumois, St-Imier (Suisse). Mandataire: A. Mathéy-Doret, Chaux-de-Fonds.
- Nr. 8672. 6. Mai 1902, 7 Uhr p. — Offen. — 1 Muster. — Schreibmappe aus Löschpapier. — Walter Dätwyler, Zürich (Schweiz).
- Nr. 8673. 7. Mai 1902, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 213 Muster. — Stickereien. — B. Schönenberger, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 8674. 9. Mai 1902, 5 h. p. — Ouvert. — 2 modèles. — Buffets. — Barnett H. Abrahams, Ste-Croix (Suisse). Mandataires: C. Hanslin & Co, Berne.
- Nr. 8675. 9. Mai 1902, 6³/₄ Uhr p. — Offen. — 16 Muster. — Zifferblätter für Wanduhren mit Holzbrandmalerei. — J. Hünerfauth, Zürich (Schweiz). Vertreter: J. Aumund, Zürich.
- Nr. 8676. 12. Mai 1902, 5 Uhr p. — Versiegelt. — 1 Modell. — Wirtschaftssessel. — Wilh. Rinkwald, Villingen (Baden, Deutschland). Vertreter: Carl Karrer, St. Gallen.
- Nr. 8677. 10. Mai 1902, 5 Uhr p. — Versiegelt. — 66 Muster. — Stickereien. — Gebrüder Alder, Herisau (Schweiz).
- Nr. 8678. 9. Mai 1902, 7 Uhr p. — Offen. — 129 Muster. — Mechanische Stickereien. — J. A. Studer-Lenz, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 8679. 10. Mai 1902, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 255 Muster. — Stickereien. — Reichenbach & Co, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 8680. 12. Mai 1902, 12¹/₄ Uhr p. — Versiegelt. — 1 Modell. — Eck-Wasserwagen mit Federklemme und Dosenibelle. — J. F. Klingelfuss, Aarau (Schweiz). Vertreter: Hans Stickerberger, Basel.
- Nr. 8681. 12. Mai 1902, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 105 Muster. — Mechanische Stickereien aus Seide und Baumwolle. — J. Grob-Scherrer, Ebnat (Schweiz).
- Nr. 8682. 7. Mai 1902, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 5 Muster. — Hutgeflechte. — Bertschinger, Isler & Co, Wohlen (Aargau, Schweiz).
- Nr. 8683. 10. Mai 1902, 8 h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Graisseur-compte-gouttes. — Félix Massard, Paris (France). Mandataire: A. Ritter, Bâle.
- Nr. 8684. 13. Mai 1902, 9 Uhr a. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Ungarnierte Strohüte. — Georges Meyer & Co, Sarnen (Schweiz).
- Nr. 8685. 13. Mai 1902, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 60 Muster. — Gestickte Vorhänge. — Billwiller Brothers, St. Gallen (Schweiz).

Änderungen. — Modifications.

- Nr. 8594. 29. März 1902, 3 Uhr p. — Offen. — 1 Modell. — Lampencylinder-Schutzvorrichtung. — Albert Nievergelt, Zürich (Schweiz). Lizenz vom 7. Mai 1902, für die Kantone Zürich, Thurgau, St. Gallen und Appenzell, zu Gunsten von Emil Weber, Pfäfers (Schweiz); registriert den 9. Mai 1902.
- Nr. 8594. 29. März 1902, 3 Uhr p. — Offen. — 1 Modell. — Lampencylinder-Schutzvorrichtung. — Albert Nievergelt, Zürich (Schweiz). Lizenz vom 8. Mai 1902, für die Kantone Aargau, Bern, Basel, Luzern, Schwyz und Solothurn, zu Gunsten von Albert Hess, Russikon (Schweiz); registriert den 9. Mai 1902.
- Nr. 8605. 4. April 1902, 10¹/₄ Uhr a. — Offen. — 2 Modelle. — Bilderständer. — Jakob Schlappi; und Otto Bronner, Zürich (Schweiz). Cession vom 13. Mai 1902, zu Gunsten von Otto Bronner, Zürich (Schweiz); registriert den 14. Mai 1902.

Verlängerungen. — Prolongations.

- Nr. 356. 16. April 1892, 6³/₄ Uhr p. — (III. Periode 1902/1907). — 2 Muster von 3. — Lith. Produkte (Umschläge). — Walter Marty & Co, Herisau (Schweiz); registriert den 3. Mai 1902.
- Nr. 4247. 23. April 1897, 10 Uhr a. — (II. Periode 1902/1907). — 1 Modell. — Butyrometer. — Dr. N. Gerber, Zürich (Schweiz); registriert den 15. Mai 1902.
- Nr. 4319. 7. Mai 1897, 5¹/₂ Uhr p. — (II. Periode 1902/1907). — 2 Muster. — Milchkontrollen für Käseereien. — Chr. Aeschbacher, Worb (Schweiz). Vertreter: C. Hanslin & Co, Bern; registriert den 13. Mai 1902.
- Nr. 4355. 21. Mai 1897, 7 Uhr p. — (II. Periode 1902/1907). — 6 Modelle. — Elektrische Heizapparate. — Firma: H. Kummeler & Co, Aarau (Schweiz). Vertreter: A. Ritter, Basel; registriert den 13. Mai 1902.
- Nr. 4393. 8. Juni 1897, 6 h. p. — (II^e période 1902/1907). — 2 modèles. — Mobilier scolaire. — Armand Manchain, Genève (Suisse). Mandataire: E. Imer-Schneider, Genève; enregistrement du 13 mai 1902.
- Nr. 8683. 10. Mai 1902, 8 h. p. — (II^e et III^e périodes 1907/1917). — 1 modèle. — Graisseur-compte-gouttes. — Félix Massard, Paris (France). Mandataire: A. Ritter, Bâle; enregistrement du 13 mai 1902.

Lösungen. — Radiations.

- Nr. 4133. 8. mars 1897, 8 h. a. — 1 modèle. — Boite de podomètre.
- Nr. 4153. 10. mars 1897, 3 h. p. — 1 modèle. — Calibre de montre.

Abbildungen von Modellen für Taschenuhren

(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen).

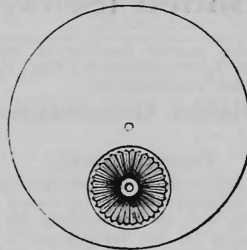
Reproductions de modèles pour montres

(les modèles exclusivement décoratifs exceptés).

1. Hälfte Mai 1902. — 1^{re} quinzaine de mai 1902.

- Nr. 8671. 3. mai 1902, 7³/₄ h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Platine de montre avec plaque circulaire munie de rayons placée sous l'emplacement du balancier. — Ernest Degoumois, St-Imier (Suisse). Mandataire: A. Mathéy-Doret, Chaux-de-Fonds.

Nr. 1.



Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Aussenhandel Norwegens im Jahre 1901.

Einfuhr.	Menge		Wert in 1000 Kronen	
	1900	1901	1900	1901
Butter	238	294	357	446
Kunstbutter	53	48	45	52
Käse	426	389	490	409
Roggen	184,234	201,770	18,665	19,978
Gerste	98,621	85,564	10,450	8,273
Malz	5,409	4,414	1,271	1,080
Reis, geschält	3,609	2,609	712	496
Thee	125	115	235	226
Kaffee	10,623	12,374	9,348	11,367
Zucker	34,105	36,891	8,623	10,114
Syrup	10,357	12,819	1,346	1,410
Tabak in Blättern	1,744	1,829	1,832	1,921
Branntwein und Spiritus	1,334	1,340	2,259	2,321
Wein	4,810	4,259	4,088	3,408
Baumwolle	2,498	2,751	2,323	2,316
Hanf	2,817	3,154	1,690	2,032
Wolle und Wollenwaren	1,162	1,160	8,458	7,493
Petroleum	39,657	47,011	3,966	3,880
Salz	1,433,648	1,276,069	2,294	1,857
Steinkohlen und Koks	19,002,026	17,563,950	35,154	27,101
Maschinen, einschl. der Lokomotiven	—	—	7,487	5,465
Alle übrigen Artikel (Anschlagsumme)	—	—	189,560	176,828
Zusammen	—	—	310,653	288,463

Ausfuhr.

Getrocknete Fische	14,916	14,933	5,802	7,146
Klippfisch	32,358	37,166	13,590	14,491
Gesalzene Fethäringe	450,516	386,702	8,109	6,961
Gesalzene andere Häringe	461,668	344,796	5,878	3,117
Butter	1,452	1,396	2,672	2,619
Kunstbutter	1,106	1,126	918	1,182
Käse	36	53	34	48
Baumwollengarn	17	1	22	1
Sohlenleder	55	40	120	81
Roggen	35,981	42,102	1,340	2,052
Thran	138,365	156,233	4,860	6,610
Fischguano	3,546	5,549	390	499
Hafer	545	1,776	55	140
Bier	1,910	1,286	44	30
Eis	351	847	853	632
Holz	2,002,243	1,805,224	42,724	35,219
Holzmasse, trocken	21,546	19,121	1,891	2,042
Holzmasse, nass	301,554	299,856	11,469	11,890
Cellulose, trocken	93,933	86,273	13,151	11,843
Cellulose, nass	10,288	8,923	720	612
Zundholz	2,428	3,250	899	838
Apfrit	300	798	17	41
Schwefelkies	84,604	104,151	1,692	1,354
Kupfererz	5,756	6,041	345	319
Alle übrigen Artikel (Anschlagsumme)	—	—	45,766	47,464
Zusammen	—	—	166,271	156,666

Die Wertsummen für 1901 sind nach dem sich für 1900 ergebenden Verhältnis gebildet.

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Deutsche Reichsbank.			
15. Mai.	23. Mai.	15. Mai.	23. Mai.
Mark	Mark	Mark	Mark
Metallbestand 1,061,557,000	1,098,975,000	Notencirkulation 1,183,589,000	1,184,496,000
Wechselportef. 709,757,000	710,378,000	Kursf. Schulden 570,906,000	658,438,000
Banca d'Italia.			
30. avril.	10. mai.	30. avril.	10. mai.
L.	L.	L.	L.
Moneta metallica 872,628,435	872,490,987	Circulazione	810,496,028
Portafoglio	104,068,299	Conti corr. a vista	99,667,984
	289,863,506		97,933,813
Oesterreichisch-Ungarische Bank.			
15. Mai.	23. Mai.	15. Mai.	23. Mai.
Kronen	Kronen	Kronen	Kronen
Metallbestand 1,380,642,261	1,364,562,504	Notencirkulation 1,400,158,230	1,380,296,140
Wechsel:			
auf das Ausland 59,468,784	59,574,597	Kursf. Schulden 154,528,363	159,371,263
auf das Inland 218,349,530	210,808,911		

Für rasche
und beste
Lieferung von**TRANSMISSIONEN**ist speziell eingerichtet
Maschinenfabrik und Glesserei
Heinrich Blank, Uster.**„MOTOR“**
Aktiengesellschaft f. angewandte Elektrizität
in Baden (Schweiz).Die Herren Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der
Freitag, den 20. Juni d. J., vormittags 9 $\frac{1}{2}$ Uhr, in den Räumlichkeiten
des Hotels „Waage“, hier, stattfindenden**VI. ordentlichen Generalversammlung**
ergebenst eingeladen.**Tagesordnung:**

- 1) Vorlage des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Herren Rechnungsrevisoren. Entlastung des Verwaltungsrates.
 - 2) Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
 - 3) Erneuerungswahlen für den Verwaltungsrat.
 - 4) Wahl von 2 Rechnungsrevisoren und 2 Stellvertretern derselben für das laufende Geschäftsjahr.
 - 5) Abänderung des § 21 der Statuten.
- Der Jahresbericht mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1901, sowie der Bericht der Herren Rechnungsrevisoren liegen von heute an zur Einsicht der Aktionäre im Bureau der Gesellschaft auf. Zutrittskarten zu der Generalversammlung sind laut § 12 der Statuten bis zum 17. Juni d. J., abends 6 Uhr, von der Gesellschaft zu beziehen.
Baden (Schweiz), den 28. Mai 1902.

(1064)

Der Verwaltungsrat.**Lebens-Versicherungs- & Ersparnis-Bank**
in Stuttgart.

Die 47. ordentliche Generalversammlung findet Samstag, den 28. Juni 1902, vormittags 10 Uhr, im Bankgebäude in Stuttgart, Silberburgstrasse Nr. 174, statt.

Tagesordnung:

- 1) Vorlage des Rechenschaftsberichts über das Jahr 1901.
- 2) Abänderung der Pensionsbestimmungen für die Aussenbeamten.
- 3) Wahl von 4 Verwaltungsratsmitgliedern auf 6 Jahre, sowie von 4 Ersatzmännern.

Stuttgart, den 26. Mai 1902.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Herrschner.

Zur Teilnahme an der Versammlung sind die mit Mk. 1000 (bezw. Fr. 1300) und höher beteiligten Todesfall-Versicherten berechtigt; die Berechtigung ist durch Vorzeigung der Police bzw. Faustpfandbescheinigung (Prämien-Quittung genügt nicht) nachzuweisen.

Die Uebertragung von Stimmen setzt Vorweisung schriftlicher Vollmacht und Beibringung der Police bzw. Faustpfandbescheinigung des Auftraggebers voraus.
(1066)**Wächter Kontroll-Uhren Bürk's Original**

Eine bis 60 verschied. Markierungen — 24stündiger bis 30täg. Gang.

Gegen 50,000 Stück im Gebrauch

General-Vertretung für die Schweiz: (914)

Hans W. Egli, Werkstätte für Feinmechanik, Zürich II,
Gotthardstrasse Nr. 39.**Schläpfer, Blankart & Cie.,** 12 Neuenhofstrasse,
Zürich.Vermittlung von Kapitalanlagen. | Eröffnung laufender Rechnungen.
Ausführung von Börsenaufträgen. | Diskontierung von Wechseln. (972)**Zürich: (1070) Hotel Baur au lac**Zimmer von Fr. 3.50 an
inkl. Licht u. Bedienung. GRILL-ROOM**Papierhandlung en gros**

A. Jucker, Nachf. v.

Jucker-Wegmann, Zürich.

Reichhaltiges Lager aller Sorten Papiere und Kartons. (72)

Uebersetzungsbureau C. Schuler-Milligan,

Seewartstrasse 21, Zürich II.

Uebersetzungen jeder Art in 15 Sprachen. (856)

Specialität: Technische Uebersetzungen.

Beglaubigte Uebersetzungen. — Mässige Preise.

Buchdruckerei H. JENT in Bern. — Imprimerie H. Jent à Berne.

Rectification.

L'office des poursuites de St-Maurice déclare que c'est par erreur qu'un acte de défaut de biens a été inséré dans le „Bulletin officiel“ du 16 mai 1902, n° 20, au préjudice de MM. Beltrami et Gay, à Martigny-Bourg.

Cette insertion doit être rectifiée en ce sens que **Beltrami et Gay**, à Martigny-Bourg, sont créanciers et que l'acte de défaut de biens est délivré par leur débiteur **Röss Frédéric**, à St-Maurice, qui figure par erreur comme créancier dans le „Bulletin“ du 16 mai.L'éditeur du „Bulletin officiel“ déclare que cette erreur provient de l'office des poursuites de St-Maurice.
(1068)**Schweizerischer Bankverein**

Basel — Zürich — St. Gallen — London.

Einbezahltes Aktienkapital Fr. 40,000,000. — Reserven Fr. 10,000,000.

Gewährung von Konto-Korrent Krediten, gedeckt und ungedeckt.

Vorschüsse gegen Hinterlage couranter Wertpapiere.

Annahme von Geldern zur Verzinsung in laufender Rechnung oder in Check-Konto.

An- und Verkauf von Wertpapieren. — Kapitalanlagen.

Vermögensverwaltungen.

Aufbewahrung von Wertsachen in offenen und verschlossenen Depôts.

Vermietung von Tresorabteilungen in besteingerichteten Stahlkammern.

Diskontierung und Inkasso von Wechseln auf das In- und Ausland.
Ankauf und Abgabe von Wechseln, Checks und Auszahlungen, sowie Ausstellung von Kreditbriefen auf alle Hauptplätze des Kontinents und der überseeischen Länder.

An- und Verkauf fremder Noten und Geldsorten.

Ausgabe von eigenen Obligationen, auf Namen oder Inhaber lautend, 2—3 Jahre fest, halbjährlich zu 3 $\frac{1}{2}$ %, 3 $\frac{1}{10}$ % oder 3 $\frac{3}{4}$ % verzinslich, in Beträgen von Fr. 500 an, gemäss den jeweiligen an unseren Kassen zu erfahrenden Bedingungen.

(1062)

Die Direktion.**Schweizerische Volksbank****Winterthur.****Kündigung von 4 % Obligationen.**

Die von unserer Kreisbank in den Monaten Februar bis Juni 1899 emittierten, à 4 % verzinslichen Obligationen werden hiemit auf die zulässigen Termine, also auf drei Monate vom Ablauf der dreijährigen Periode hinweg, zur Rückzahlung, eventuell Konversion gekündigt.

Winterthur, den 10. März 1902.

(495)

Die Direktion.**Phoenix**

Assurance Company

Englische Versicherungs-Gesellschaft

(804) gegen

Feuer- u. Chomageschaden.

Gegründet 1782.

Besorgt zu vorteilhaftesten Bedingungen

Versicherungen aller Art

(auch Chomage oder Betriebseinstellung infolge Feuersbrunst).

Weitere Auskunft b. d. General-Agenten oder bei Herrn Alfred Bourquin, Direktor der Schweiz. Filiale in Neuenburg. Wo nicht vertreten, wünscht man solide Unteragenten anzustellen. — Bezahlte Entschädigungen seit der Gründung: Ueber Fr. 625,000,000.

Dampfkessel und Dampfmaschine.Cornwallkessel geprobt 4 Atm. 14 m² Heizfläche. Maschine 6 HP, auch einzeln zu verkaufen. Nehme auch altes Eisen, Guss oder Metall als Zahlung zu den höchsten Preisen an. Franz Biller, Zollstrasse Nr. 126, Coiffeurladen, Zürich.
(1063)**Lager elektrolytischer Kupferdrähte**

von der Compagnie des Tréfileries du Havre in Paris, anciens Etablissements Lazare Weiller.

Kupfer, Messing, Stahl in Tafeln, Banden, Stangen, Draht u. Röhren.
Aluminium, Nickel, Zink, Blei, Zinn.

(84)

H. Kleinert & Cie. in Btel.**Geld** auf jeglicher Basis von 5 Mille aufwärts vermittelt prompt und diskret

C. Woerwag, Basel.

Retourmarke beifügen. (916)

Reizender herrschaftl. Landsitz, kleines massives Schlösschen, wundervolle Lage, schweiz. Bodensee, Bahnknotenpunkt, 55,000 Fr. fest verkauft. — Offerten sub Z D 3904 an Rudolf Mosse, Zürich. (1065)